

بلدية بيت لحم
بيت لحم - فلسطين
البيانات المالية للسنة المالية المنتهية
في ٣١ / كانون الأول / ٢٠١٤
وتقرير مدققي الحسابات

بلدية بيت لحم
بيت لحم - فلسطين

المحتويات

<u>صفحة</u>	<u>بيان</u>	
٤ - ٣		تقرير مدققي الحسابات
٦ - ٥	أ	بيان المقبوضات والمدفوعات
	<u>إيضاح</u>	
٢١ - ٧	<u>١٦ - ١</u>	إيضاحات حول البيانات المالية

تقرير مدققي الحسابات

السادة / رئيس وأعضاء المجلس البلدي المحترمين
بلدية بيت لحم
بيت لحم - فلسطين

لقد دققنا البيان المالي المرفق لبلدية بيت لحم والذي يتكون من المقبوضات والمدفوعات كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٤ والإيضاحات المتعلقة بها للسنة المالية المنتهية بذلك التاريخ.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن إدارة البلدية مسؤولة عن إعداد وعرض البيان المالي وفقا للمعايير الدولية، تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق واستمرارية رقابة داخلية ملائمة لإعداد وعرض عادل لبيان مالي خالي من الأخطاء الجوهرية المقصودة وغير المقصودة وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وعمل التقديرات المحاسبية الملائمة للظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

أما مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذا البيان المالي استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها، لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية. تتطلب هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق بغرض التوصل الى درجة معقولة من القناعة بأن البيان المالي المذكور خالي من الأخطاء الجوهرية.

يشتمل تدقيقنا على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة حول المبالغ والافصاحات الواردة في البيان المالي. يعتمد اختيار هذه الإجراءات على تقديرات المدقق، بما في ذلك تقديره الأخطار المتعلقة بوجود أخطاء جوهرية مقصودة او غير مقصودة في البيان المالي. وللقيام بتقييم هذه الأخطار، يأخذ المدقق بعين الاعتبار الرقابة الداخلية الملائمة لقيام البلدية بأعداد وعرض عادل لبيانها المالي من اجل تصميم إجراءات التدقيق المناسبة وليس من اجل إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية في البلدية. يشتمل التدقيق أيضا على تقييم لمدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات التي قامت بها الإدارة بالإضافة الى تقييم العرض العام للبيان المالي.

إننا نعتقد بأن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتشكيل أساسا نستند عليه في إبداء رأينا.

تقضي سياسات بلدية بيت لحم بإعداد البيان المالي وفقا للسياسات المحاسبية المبينة في إيضاح رقم "٢" للبيان المالي حيث يتم تسجيل الإيرادات عند قبضها والنفقات والموجودات الثابتة عند دفعها، ان الأساس النقدي هو أساس شامل للمحاسبة لا يتوافق مع المعايير الدولية لاعداد التقارير المالية.

الرأي

في رأينا، فإن البيان المالي المشار إليه أعلاه يظهر بصورة عادلة، من كافة الجوانب الجوهرية، بيان المقبوضات والمدفوعات لبلدية بيت لحم كما هو في ٣١/كانون أول ٢٠١٤ وفقا للسياسات المحاسبية المبينة في إيضاح "٣" للبيانات المالية، تشير الى ان البيانات المالية المرفقة تنظم وتسجل ضمن نظام خاص يتعلق بأنظمة وسجلات محاسبية توافقية جهة الاختصاص ووزارة الحكم المحلي.

أمور أخرى

يتم إصدار بيانات مستقلة للجنة المعارف وبالتالي فهي غير مشمولة في البيانات المالية المرفقة.

تمت المصادقة على هذه الحسابات بقرار صادر عن المجلس البلدي في جلسته رقم _____ المنعقدة بتاريخ _____ / _____ / _____.

خضر للتدقيق والاستشارات
أعضاء في مجموعة ليدنغ ايدج اليونس الدولية
محاسبون قانونيون
جورج خضر
رخصة رقم ٢٠٠٣/١٠٦

٢٢ كانون اول ٢٠١٥
بيت لحم

بيان (أ)

بلدية بيت لحم
بيان المقبوضات والمدفوعات
للسنة المنتهية في ٣١/ كانون أول ٢٠١٤

٢٠١٣	٢٠١٤	إيضاح	البيان
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي		
			النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٤/٠١/٠١
٥٤٨	١,٢٦١	٣	نقد في صندوق الشاقل
--	--	٣	نقد في الصندوق بالعملات الصعبة
٢١٠,٠٣٩	(٥٢٨,٠٤٣)	٣	نقد لدى البنوك بالشيقل الإسرائيلي
٧٧٤,٣١١	٥٣٢,٠٨٣	٣	ودائع لدى البنوك بالدينار الأردني
٧٨,٩١٩	٩١,٠٠٥	٣	ودائع لدى البنوك بالدولار الأمريكي
١,١٩٦,٠١٢	١,٠٧١,٢١٣	٣	ودائع لدى البنوك باليورو
٢,٢٥٩,٨٢٩	١,١٦٧,٥١٩		مجموع النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٤/٠١/٠١
			الإيرادات:
			الإيرادات التشغيلية
٣,٨٨٣,١٠٠	٤,٨١٦,٧٢١	٤	إيرادات بواسطة السلطة
١,٩٢٦,٧٠٩	٣,٢٩٠,٠٦٢	٥	إيرادات بواسطة البلدية
١,٠٩٩,٩٢٤	١,٣٢٨,١٢٣	٦	إيرادات رسوم الخدمات
٦٢٤,٧٠٤	٥٨٠,٤١٥	٧	ضرائب ورسوم أخرى
٧٩,٩٧٥	--	٨	مساعدات حكومية ودولية
٧٦,٤٤٤	٢٣٦,١٢٢	٩	غرامات ورسوم محكمة البلدية
٣٨٢,٥٢٢	٣٨٩,٠٩٩	١٠	عائدات استثمارية
٨٨٥,٠٧٠	٦٩٩,٩٣٠	١١	الأمانات
١,٠٦٩,٣٠٥	١,٩٠٤,٢٣٩	١٢	تبرعات ومساهمات المجتمع المحلي
١١,٤٧٤	١٢,٨٦٣	١٣	الإيرادات المقتطعة لصندوق التقاعد
			الإيرادات الربحية
١,٥٢٢,٣٦٤	١,٤٢٤,٤٧٣	١٤	الإيرادات الربحية
			الإيرادات الإنمائية
١,٩١٨,٤٩٣	٤,٥٨٧,١٣٠	١٥	مخصصات مشاريع من أعوام سابقة
			أخرى
--	١٥٠,٤٤١		فروقات ترجمة عملة
١٣,٤٨٠,٠٨٤	١٩,٤١٩,٦١٨		مجموع الإيرادات
١٥,٧٣٩,٩١٣	٢٠,٥٨٧,١٣٧		مجموع الإيرادات والنقد ومكافئات النقد في ٢٠١٤/١٢/٣١

يتبع بيان (أ)

بلدية بيت لحم
بيان المقبوضات والمدفوعات
للسنة المنتهية في ٣١/ كانون أول ٢٠١٤

٢٠١٣	٢٠١٤	إيضاح	البيان
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي		
النفقات والأعباء الأخرى			
النفقات التشغيلية			
٣,٤٨٧,٧٣٢	٤,١٣٠,٢٦٠	١٦	الإدارة العامة ، المحاسبة والميكانيك
٥,٥٨٥,٨٥٨	٦,٤٨٢,٥٣٢	١٦	الصحة والبيئة
٢,٢٨٤,٦٦٦	٢,٢٢٦,١٨٦	١٦	الهندسة والبنية التحتية
١٧٨,٦٦٠	١٧٥,٠٥٠	١٦	الخدمات المساندة (الأمن والإطفاء)
--	--	١٦	مصاريف غير عائدة لأي قسم
النفقات الربحية			
٧٥٢,٧٢٢	٧٦٠,٣٦٢	١٦	سوق الخضار
النفقات الإنمائية			
٢,١٨٨,٣٠٧	٥,١٢٦,٦٦٠	١٦	مشاريع تطوير الهيئة المحلية
٦٨,١٩٢	٥١,٣٢٩	١٦	أثمان مواد
أخرى			
٢٦,٢٥٧	--		فرق عمله
١٤,٥٧٢,٣٩٤	١٨,٩٥٢,٣٧٩		النفقات والأعباء الأخرى
النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٤/١٢/٣١			
١,٢٦١	١٦٩	٣	نقد في صندوق الشاقل
(٥٢٨,٠٤٣)	٣٧,٣٢٩	٣	نقد لدى البنوك بالشيقل الإسرائيلي
٥٣٢,٠٨٣	٨٥٤,٥٠٩	٣	ودائع لدى البنوك بالدينار الأردني
٩١,٠٠٥	٢٧٩,١٧٥	٣	ودائع لدى البنوك بالدولار الأمريكي
١,٠٧١,٢١٣	٤٦٣,٥٧٦	٣	ودائع لدى البنوك باليورو
١,١٦٧,٥١٩	١,٦٣٤,٧٥٨		النقد ومكافئات النقد في ٢٠١٤/١٢/٣١
١٥,٧٣٩,٩١٣	٢٠,٥٨٧,١٣٧		مجموع النفقات والأعباء الأخرى والنقد في ٢٠١٤/١٢/٣١

" إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ حتى ١٦ تشكل جزءا من هذه البيانات وتقرأ معها "

بلدية بيت لحم
بيت لحم- فلسطين
إيضاحات حول البيانات المالية لعام ٢٠١٤

١- الكيان القانوني وطبيعة نشاط البلدية:

تعتبر مدينة بيت لحم من أهم المدن الفلسطينية، وهي محط أنظار العالم أجمع كونها احتضنت ميلاد رسول المحبة والسلام السيد المسيح له المجد في مغارتها العظيمة، لذلك تتميز المدينة عن غيرها من مدن العالم بمكانتها الروحية والدينية والتاريخية، كما تعتبر مقصداً مهماً للحجاج والسياح الذين يؤمنون أماكنها الدينية وآثار المدينة التاريخية.

أما مجلس بلدية بيت لحم فقد كان من أوائل المجالس التي تشكلت في فلسطين إبان العهد العثماني بهدف رعاية شؤون المدينة المختلفة وتقديم الخدمات للمواطنين، فقد تشكل أول مجلس بلدي في بيت لحم عام ١٨٧٢ بسبعة مقاعد تمثل حارات المدينة السبعة.

جرت انتخابات المجلس البلدي الأخيرة بتاريخ ٢٠/١٠/٢٠١٢، ويرأس المجلس في الوقت الحالي الاستاذة فيرا بابون، ويتكون المجلس من اربعة عشر عضواً، اثني عشر عضواً من الذكور وعضوتين من الإناث، ويعمل المجلس من خلال عدّة لجان تسيّر أعماله وترفع التوصيات كُّل لجنة في مجال اختصاصها للمجلس البلدي.

تشمل هيكلية بلدية بيت لحم سبع دوائر هي: دائرة الشؤون الإدارية، دائرة الهندسة والمشاريع، دائرة الصحة والزراعة، دائرة الشؤون المالية، دائرة العلاقات العامة، دائرة الحركة والميكانيك، دائرة التخطيط والتطوير، ويبلغ عدد موظفي وعمال البلدية (١٨٨) موظفاً وعمالاً موزعين كما يلي:

عدد الموظفين: (٧٥) موظفاً، منهم (٢٥) موظفاً مصنفاً خاضعين لنظام التقاعد في البلدية.

عدد عمال التنظيفات: (٦٠) عاملاً.

عدد عمال الورش والطرق والمراحيض والاسواق: (٥٣) عاملاً.

من الخدمات التي تقدمها البلدية:

- تنظيم وتخطيط المدينة وشوارعها.
- إصدار رخص الأبنية.
- إصدار رخص الحرف والصناعات.
- إنارة شوارع المدينة.
- الادارة والإشراف على أمور الأسواق التي تملكها البلدية (عدد ٢).
- تنظيف شوارع المدينة وجمع النفايات.

هذا بالإضافة إلى الخدمات الأخرى التي تقدمها دوائر البلدية للجمهور كإصدار الشهادات والإشراف على تنظيم وتحضير المدينة خلال فترة أعياد الميلاد المحيطة والأعياد الدينية والوطنية الأخرى، وتسهيل الفعاليات المختلفة التي تقام في المدينة كالمؤتمرات الدولية وزيارات رؤساء الدول وغيرها العديد.

أما بالنسبة للسياح والحجاج فإن بلدية بيت لحم تعمل جاهدة من أجل أن تكون زيارة الوفود السياحية للمدينة ناجحة، لذلك تقيم العديد من المشاريع التي تجذب السياح لزيارة الأماكن الأثرية والدينية في المدينة وتقدم الخدمات المختلفة لهم، بالإضافة لذلك تتعاون البلدية مع العديد من المؤسسات في بيت لحم في هذا الشأن.

في الجانب المحلي يتواصل المجلس البلدي مع المواطنين ومؤسسات المدينة من خلال لجان خاصة شكلها لهذا الغرض، تهدف هذه اللجان إلى الإطلاع على الاحتياجات المختلفة داخل المدينة، ومن خلال ذلك تقوم البلدية بإعداد المشاريع التي من شأنها تحسين الخدمة المقدمة للمواطنين.

في الجانب الدولي ترتبط بلدية بيت لحم بعلاقات توأمة مع (٧١) مدينة حول العالم للتعاون في مجالات عديدة وتبادل المعلومات والثقافات والخبرات، حيث تعتبر هذه المدن جسراً يربط بيت لحم بالعالم الخارجي ويعكس قضيتنا الفلسطينية العادلة.

أما بالنسبة لإيرادات ومصاريف البلدية فتتقسم إلى ثلاثة أقسام موزعة على ثلاث موازنات:

- الموازنة التشغيلية
- الموازنة الربحية
- الموازنة الإنمائية

الموازنة التشغيلية

في جانب إيرادات البلدية التشغيلية، يبين الجدول أدناه أنواع هذه الإيرادات ونسبتها من الإيراد التشغيلي:

الرقم	الإيرادات	النسبة من الإيراد الكلي
١	ضريبة الأملاك (تُجبي عن طريق وزارة المالية)	٣١.٥%
٢	رسوم رخص البناء	١٩%
٣	رسوم اليافطات	٣%
٤	رسوم النفايات	٩.٦%
٥	رسوم النقل على الطرق (تُعطى قيمتها بناءً لمعايير تُحددها وزارة الحكم المحلي)	٥%
٦	رخص المهن (تُجبي عن طريق وزارة المالية)	٤%
٧	غرامات	٢%
٨	إيجارات أملاك البلدية	٣%
٩	رسوم الحرف والصناعات	١.٩%
١٠	رسوم بدل انشاء مواقف سيارات	٠.٨٠%
١١	امانات	٥%
١٢	تبرعات المجتمع المحلي	١٢%
١٣	ارباح اسهم	١.٦%
١٤	متفرقات	١.٦%

وفي جانب مصروفات البلدية التشغيلية، يبيّن الجدول أدناه أنواع هذه المصروفات ونسبتها من المصروف العام:

الرقم	المصروفات (تشمل أقسام الإدارة والصحة والهندسة والأمن والخدمات المساندة)	النسبة من المصاريف الكآية
١.	رواتب الموظفين	١٦%
٢.	أجور العمال	١٥%
٣.	التأمين الصحي	٠.٧٥%
٤.	رواتب المتقاعدين	١.٥%
٥.	المكافآت والحوافز وبدل العطل الأسبوعية والأعياد وأعمال بعد الدوام (موظفون وعمال)	٦%
٦.	نفقات إدارية وعمومية وتشغيلية لقسم الادارة كالهاتف والقرطاسية والصيانة ... الخ)	١٢%
٧.	نفقات إدارية وعمومية وتشغيلية لقسم الصحة والبيئة	١٧%
٨.	نفقات إدارية وعمومية وتشغيلية لقسم الهندسة	٣%

الموازنة الربحية

يبيّن الجدول أدناه إيرادات البلدية الربحية، وهي عبارة عن أسواق الخضار والفواكه التي تمتلكها البلدية (السوق القديم، السوق المركزي)

الرقم	الإيرادات	النسبة من إيرادات الموازنة الربحية
١.	رسوم سوق الخضار	١٨%
٢.	إيجارات أسواق البلدية	٦٥%
٣.	رسوم الحرف والصناعات	٢%
٤.	رسوم النفايات	١٥%

أما في جانب المصروفات في الموازنة الربحية فهي كما يلي:

الرقم	المصروفات	النسبة من مصاريف الموازنة الربحية
١.	رواتب موظفي قسم سوق الخضار والفواكه	٤٣%
٢.	أجور عمال قسم سوق الخضار والفواكه	٤٣%
٣.	المكافآت والحوافز والعطل الأسبوعية وأعياد بعد الدوام (عمال وموظفين)	٩%
٤.	نفقات إدارية وعمومية مختلفة	٤%
٥.	متفرقات	١%

الموازنة التطويرية

هي عبارة عن مشاريع متنوعة يتم تحويلها من قبل دول مانحة أو تمويل محلي داخلي من البلدية.

السنة المالية: هي سنة شمسية تبدأ من الاول من كانون الثاني وتنتهي في ٣١ كانون الاول من نفس السنة.

أساس إعداد البيانات المالية:

١. يتم إعداد البيانات المالية للبلدية ضمن نظام خاص بالحكم المحلي وفقاً لمبدأ الأساس النقدي، حيث يتم تسجيل الإيرادات عند قبضها والنفقات والموجودات الثابتة عند دفعه مع العلم بأن المصاريف التي تدفع بشيكات آجلة تسجل بناءً على تاريخ استحقاق الشيك. يتم تسجيل الموجودات الثابتة كمصاريف خلال العام.

العملات الأجنبية:

تعتمد بلدية بيت لحم الشيفل الإسرائيلي كعملة رئيسية للبلدية. يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى كلاً حسب العملة نفسها ويتم تحويلها إلى الشيفل الإسرائيلي وفقاً لاحتياجات الصرف في حينه وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ كل معاملة. يتم ترجمة بيان المقبوضات والمدفوعات في نهاية السنة ما يخص النقد ومكافآت النقد بالعملات الأخرى إلى الشيفل الإسرائيلي وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المقبوضات والمدفوعات وتظهر فروقات الترجمة في بيان المقبوضات والمدفوعات.

أسعار تحويل العملات الرئيسية التي تتعامل بها البلدية مقابل الشيفل الإسرائيلي كما في ٣١ كانون أول ٢٠١٤ كالآتي:

شيفل اسرائيلي		
٢٠١٣	٢٠١٤	
٣.٤٧١	٣.٨٨٩٠	الدولار الأمريكي
٤.٩٠١٦	٥.٤٧٧٣	الدينار الأردني
٤.٧٨١٩	٤.١٢٨٥	اليورو

نظام التقاعد:

تتبع البلدية نظام تقاعد خاص لموظفيها حسب نظام قانون البلديات ووزارة الحكم المحلي المعمول به بمناطق السلطة الفلسطينية رقم (٢) لسنة ١٩٥٥، حيث يساهم الموظف والمصنفين والمدرج أسمائهم ضمن براءة تشكيلات الموظفين والمقرة من وزارة الحكم المحلي والمجلس البلدي بنسبة ٢ % من راتبه الأساسي الخاضعة للتقاعد.

النقد وما يعادله:

يمثل النقد وما يعادله نقد في الصندوق والحسابات البنكية الجارية ما عدا حسابات الشيكات الآجلة وحسابات النقد والبنوك التي تخص ضريبة المعارف.

حسابات لجنة المعارف:

حسابات لجنة ضريبة المعارف ليست جزءاً من البيانات المالية المرفقة حيث يتم المحاسبة عليها بشكل مستقل وتصدر لها بيانات مالية مستقلة.

تحتفظ البلدية بحسابات الصندوق والحسابات البنكية في بنك فلسطين وبنك القاهرة عمان وبنك الاردن ويشمل بند النقد ومكافئات النقد ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
١,٢٦١	١٦٩	نقد في صندوق الشاقل
(٥٢٨,٠٤٣)	٣٧,٣٢٩	نقد لدى البنوك بالشيقل الإسرائيلي
(٥٣٢,٢٤٥)	(١٤٨,٧١٩)	بنك القاهرة عمان - شيقل
٤,٢٠٢	١٨٦,٠٤٨	بنك الاردن - شيقل
٥٣٢,٠٨٣	٨٥٤,٥٠٩	ودائع لدى البنوك بالدينار الأردني
١٢٢,٥٦١	٢٨٥,٠٦١	بنك القاهرة عمان - دينار
٣٤١,٦٠٠	٣٨٤,٠٦٨	بنك القاهرة عمان - دينار حجوزات وتأمينات
٦٧,٩٢٢	٣٨,٣١٤	بنك الاردن - دينار
--	١٤٧,٠٦٦	بنك الاردن - دينار مربوط
٩١,٠٠٥	٢٧٩,١٧٥	ودائع لدى البنوك بالدولار الأمريكي
--	(٣١)	بنك فلسطين المحدود - دولار
٢١,٠٩٠	٢٠٠,٨٧٢	بنك القاهرة عمان - دولار
٦٩,٩١٥	٧٨,٣٣٤	بنك القاهرة عمان - دولار - حجوزات وتأمينات
١,٠٧١,٢١٣	٤٦٣,٥٧٦	ودائع لدى البنوك باليورو
--	٦,٦٣٣	بنك القاهرة - عمان / يورو
٦٧,٠٢٥	١٢,٥٣٢	بنك القاهرة - عمان / يورو حوش السريان
٦,٦٥٤	٢,٧١٣	بنك القاهرة - عمان / يورو Ice-cream
٩٨٦,٣٥٦	٢٠٤,٧٠٦	بنك القاهرة - عمان / يورو Capacity Building
٤,٩٥٤	--	بنك القاهرة - عمان / يورو تأهيل المدبسة
٦,٢٢٤	٢٣٦,٩٩٢	بنك الاردن / يورو
١,١٦٧,٥١٩	١,٦٣٤,٧٥٨	

ملاحظة:

بناءً على التأكيدات البنكية، تبين أن هنالك حسابات لبلدية بيت لحم في بنك القاهرة عمان بقيمة ١٦١,٢٥٨ دولار شيكات برسم التحصيل غير مثبتة في سجلات البلدية في عام ٢٠١٤ ، يتم تسجيل قيمة هذه المبالغ عند تحصيلها مقابل الإيراد بتاريخه.

-٤- إيرادات بواسطة السلطة:

ويشمل هذا البند إيرادات تم تحصيلها بواسطة السلطة الفلسطينية حيث حول من ضريبة الاملاك المحصلة حصة البلدية والتي تعادل ٩٠% الى حساب البلدية كما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
٣,١٨٢,١١٧	٤,١٧٨,٣٠٣	ضريبة الأملاك
٧٠٠,٩٨٣	٦٣٨,٤١٨	رسوم النقل على الطرق
٣,٨٨٣,١٠٠	٤,٨١٦,٧٢١	

-٥- إيرادات بواسطة البلدية:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
١,٥٣٦,٤٣٩	٢,٥٧٤,٠٣٧	رسوم رخص البناء والغرامات
١١٢,١١٢	٣٧٠,٤٢٨	رسوم اليافطات
٢٢٢,٥٤٢	٢٢١,٩٤٨	رسوم الحرف والصناعات *
٣٥,٠٠٠	١٠٢,٤١٠	رسوم بدل انشاء مواقف سيارات
١٣,٣٨٨	١١,٦٩٥	أثمان بيع عطاءات / ثمن العطاء
٦,٢٥٣	٨,٦٢٤	رسوم اعلانات العطاءات
٩٧٥	٩٢٠	رسوم البسطات والباعة المتجولين
١,٩٢٦,٧٠٩	٣,٢٩٠,٠٦٢	

* رسوم الحرف والصناعات: يتم إعطاء نسبة خصم بالترتيب حسب الأشهر الأربعة الأولى من السنة لمستحقات المنتفعين للسنة اللاحقة (٢٠%, ١٥%, ١٠%, ٥%).

-٦- إيرادات رسوم الخدمات:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
١,٠٣٥,١٣٧	١,٢٧٥,٦٠٧	رسوم النفايات *
٣٣,٩٤٣	٢٥,٩٤٣	رسوم مظلات او مسطبة
٢٥,٩٩٢	٢٠,٨٠٥	تصديق الشهادات
٤,٨٥٢	٥,٧٦٨	رسوم الموازين والمقاييس *
١,٠٩٩,٩٢٤	١,٣٢٨,١٢٣	

* رسوم النفايات ورسوم الموازين والمقاييس: يتم إعطاء نسبة خصم بالترتيب حسب الأشهر الأربعة الأولى من السنة لمستحقات المنتفعين للسنة اللاحقة (٢٠%, ١٥%, ١٠%, ٥%).

٧- ضرائب ورسوم محلية أخرى:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
<u>شيقل إسرائيلي</u>	<u>شيقل إسرائيلي</u>	
٦٢٤,٧٠٤	٥٨٠,٤١٥	رخص المهن
<u>٦٢٤,٧٠٤</u>	<u>٥٨٠,٤١٥</u>	

٨- مساعدات حكومية ودولية:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
<u>شيقل إسرائيلي</u>	<u>شيقل إسرائيلي</u>	
٧٩,٩٧٥	--	مساعدات محلية حكومية*
<u>٧٩,٩٧٥</u>	<u>--</u>	

* مساعدات حكومية من وزارة المالية بما يخص التحضيرات لأعياد الميلاد.

٩- غرامات ورسوم محكمة البلدية:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
<u>شيقل إسرائيلي</u>	<u>شيقل إسرائيلي</u>	
--	١٨٢,٠٠٠	رسوم مواقف السيارات
٧٦,٤٤٤	٥٤,١٢٢	غرامات ورسوم محكمة البلدية
<u>٧٦,٤٤٤</u>	<u>٢٣٦,١٢٢</u>	

١٠- عائدات استثمارية:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
<u>شيقل إسرائيلي</u>	<u>شيقل إسرائيلي</u>	
٣٧٩,١٥٦	٣٨٢,١١٣	إيجارات أملاك البلدية
--	٤,٨١٠	بيع لوازم ومعدات خردة
٣,٣٦٦	٢,١٧٦	فوائد أرصدة بنكية
<u>٣٨٢,٥٢٢</u>	<u>٣٨٩,٠٩٩</u>	

١١- الأمانات:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
٤٣٤,١٢٢	٣٣٧,٨٢٨	ودائع متفرقة شاقل
---	١١٤,٩٢١	ودائع ضريبة الدخل
٤٧,٨٩٢	٦٤,٥٠٣	تأمين على البناء دينار
٢٠٧,٦١١	٥٥,٢٨٨	ودائع (امانات مستردة) متفرقة دينار
٢٣,١٤٣	٤٦,٨١٨	ودائع (امانات مستردة) متفرقة - دولار
١٣٣,١٤١	١٥,٦٠٤	دفعات رسوم رخص البناء دينار
١٢,٣٠٠	١٤,٩٥٠	بدل إعادة ترفيت
١٨,٣٥٥	١٤,٨٣٥	غرامات محكمة البلدية
---	١٤,٧٦٦	تأمين على البناء - دولار
٧٢٦	٩,٩٤٥	تأمين على البناء
١,٥٠٠	٤,٥٠٠	تأمين إجراء حفريات
---	٣,٤٤٠	تأمين اجاء حفريات - دولار
٦,٢٨٠	٢,٥٣٢	ودائع (امانات مستردة) متفرقة يورو
٨٨٥,٠٧٠	٦٩٩,٩٣٠	

الودائع عبارة عن دفعات مستردة كرسوم رخص البناء ورسوم محاماة وبدل تأمين وتأمين على البناء وبدل استرداد تخليص ومساهمة في تركيب اضوية وبدل خصومات وتأمين حفريات وتأمين على البناء وبدل إعادة ترفيت وغرامات محكمة البلدية.

١٢- تبرعات ومساهمات المجتمع المحلي:

و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	
٩٧,٩٠٠	٦٨٦,٨٤٤	تبرعات ومساهمة المجتمع المحلي
٥٩٠,٩١٠	٥٠٠,٠٠٠	سلفة من حساب دائرة المياه - إيرادات
---	٣٧٧,٠٠٠	تبرعات للمجلس المشترك لإدارة النفثيات الصلبة
٢٥٥,٨٤٠	٢٢٠,١٢٢	ارياح اسهم استثمارية في شركة الكهرباء
٩٥,٤٨١	١٢٠,٢٧٣	متفرقات*
٢٠,٩٧٥	---	النشاطات الرياضية
٨,١٩٩	---	تبرعات متنوعة
١,٠٦٩,٣٠٥	١,٩٠٤,٢٣٩	

*بند المتفرقات: يتكون من رسوم طلب رخصة أعمار واستخدام رافعة واستئجار سطح البلدية ورسوم دخول وفعاليات الحديقة ودعاوي قضائية وخصومات عن الموظفين وبدل استرداد رسوم عطاءات.

١٣- إيرادات صندوق التقاعد:
و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	عائدات التقاعد
١١,٤٧٤	١٢,٨٦٣	
١١,٤٧٤	١٢,٨٦٣	

١٤- إيرادات ربحية:
و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	إيجار أسواق البلدية
١,٠٧٢,٩٥٦	٩٢٦,٥٨٩	رسوم سوق الخضار
٢٦٠,٣٠٤	٢٥٨,٨٣٦	رسوم النفايات - أسواق
١٥٨,٣٢٤	٢٠٧,٣٨٩	رسوم الحرف والصناعات - أسواق
٣٠,٧٨٠	٣١,٦٥٩	
١,٥٢٢,٣٦٤	١,٤٢٤,٤٧٣	

١٥- مخصصات مشاريع من أعوام سابقة:
و يشمل هذا البند ما يلي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	مشروع تأهيل المدبسة
٧,٩٠٣	١,٢٢٧,٨٠٧	مشاريع بتمويل من صندوق تطوير البلديات
--	١,٠٥٩,٠٥٢	مشروع تأهيل مركز خدمات الجمهور - تمويل G.C
--	٧٦٦,٦٣٤	مشروع تطوير واثمة انظمة العمل الداخلية
--	٤٣٥,٤٠٨	مشروع وحدات انارة في بيت لحم - مركز حفظ التراث
--	٣١١,٥٠٥	مشروع توريد مولد ومنصة واكشاك وشاشة عرض
--	٢٦١,٣٢٠	مشروع تأهيل حوش السريان
٦١٧,٩٢٨	١٩٦,٢٢٢	مشروع مصنع بوظا ice-cream
١٤,٤٣٢	١٠٨,٨٤٨	مشروع تأهيل المراحيض العامة - مركز حفظ التراث
--	١٢٢,٠٩٢	مشروع ترميم مركز شرطة المدينة - عمارة السلام
--	٧٣,٧٣٨	مشروع تأنيث مركز خدمات الجمهور - تمويل G.C
--	٢٤,٥٠٤	مشروع بناء القدرات - يورو
١,٢٧٨,٢٣٠	--	
١,٩١٨,٤٩٣	٤,٥٨٧,١٣٠	

التفقات العامة / الدوائر والأقسام في البلدية:
و يشمل هذا البند ما يلي:

مجموع ٢٠١٣	مجموع ٢٠١٤	الموازنة الإجمالية	الموازنة الربحية	مصاريف غير عادية لأي قسم	الخدمات المساندة (الأمن والإطفاء)	الموازنة التشغيلية	الصحة والبنية التحتية	الإدارة العامة والحاسوبية والميكانيكية
المجموع	المجموع	الإجمالية	الربحية	عائلة لأي قسم	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي
شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي	شيقل إسرائيلي
٢,٥٨٠,٤٥٧	٢,٨٥٨,٢٠٧	--	٣١٩,١٦١	--	١,٠٣,٩٥٥	٨٠٦,٥٥٤	٥١٥,٠٨٦	١,١١٣,٤٥١
١٢٥,٣١٢	١٣٧,٩٥٨	--	--	--	--	١٣٧,٩٥٨	--	--
٢,٥٥٢,١٠٧	٢,٧٢٠,٢٤٩	--	٣٣٠,٣٨٤	--	٣٠,٠٠٠	٤٣٦,٥٥٦	١,٩٦٥,٢٩٨	٣٠,٣٤٠
١٠٤,٥٧٢	١٢٦,٤٩٠	--	٨٤٠,٣	--	٢,٦٨٥	٣٦,٦٣١	٥١,٥٦٠	٢٧,٢١١
٣٧١,١٨٤	٣٥٥,١٦٣	--	--	--	--	٤٣,٧٤١	٦٣,٧٧١	٢٤٨,١٥١
٩١٩,٤٠٣	٩٢٠,٠٠٥	--	٦٠,٥٢٣	--	٣٦,١٠٢	٨٥,٦٠٤	٦٠٦,٦٩٧	١٣١,٠٧٩
٢٠,٠٠٠	١٦,١٢١	--	١,٨٨١	--	٣١٤	٣,٤٥٧	٧,٩٥٣	٢,٥١٦
٢٣٢,٤١٠	٢٠٣,٨٤٠	--	--	--	--	--	--	٢٠٣,٨٤٠
٩٩,٠٠٠	١٠٨,٠٠٠	--	--	--	--	--	--	١٠٨,٠٠٠
١٣٤,٨٤٣	٩٦,٤٨٤	--	٩,٦١٦	--	--	٤٠,٠٥١	٤٤,١٦٩	٢,٦٤٨
٥٣,٤١١	٦١,٢٠١	--	١,٢٧٨	--	٥٢٢	٩,٨٦٥	١,٧٣٥	٤٧,٨٠١
٣٦,٤٥٦	٤١,٠٠٠	--	١٥	--	--	٥,٩١٢	٣,٦١٣	٣١,٤٦٠
٤٩٤	--	--	--	--	--	--	--	--
١٢٥,٦٣٥	١٢٥,٥٨٨	--	٢,٧٠٣	--	٢٢٤	٩,٥٤٦	٢,١٢٧	١١٠,٩٨٨
٢١,٠٠٠	٢٩,٢٠٠	--	--	--	--	--	--	٢٩,٢٠٠
٤٠,٥٥٠	٤٩,٨٦٦	--	--	--	--	١٧,١٧٠	١,٣٥٨	٣١,٣٣٨
١٤٣,٤٨٣	٨٦,٩٦٢	--	--	--	--	--	--	٨٦,٩٦٢

التفقات العامة
رواتب الموظفين
موظفو صيانة خطوط الكهرباء
أجر العمال
التأمين الصحي
رواتب المتقاعين
المكافآت والحوافز وصل أسبوعية وأعياد
التأمين ضد الحوادث وأصابات العمل
مكافآت أعضاء المجلس البلدي
رئب رئيس البلدية
مكافآت وتعميمات نهاية الخدمة
نفقات إدارية وعمومية مختلفة
بريد وهايف وانترنت
قرطاسيه ومطبوعات
قرطاسيه ومطبوعات - يورو
التشريفات
موقف سيارات البلدية
أحور إعلان
نفقات قضائية ورسوم تسجيل اراضي

تفصيل التكاليف العامة (بإيضاح ١٦):

٢٠١٣ مجموع	٢٠١٤ مجموع	الموازنة الإجمالية	الموازنة الربحية	الموازنة التشغيلية	الموازنة التشغيلية والبنية التحتية	الصحة والبنية التحتية	الإدارة العامة والحاسوب والمعلوماتية
المجموع	المجموع	الإجمالية	الربحية	مصاريف غير عائدة لأي قسم	الخدمات المساندة (الأمن والإطفاء)	الصحة والبنية التحتية	الإدارة العامة والحاسوب والمعلوماتية
شيفيل الإسرائيلي	شيفيل الإسرائيلي	شيفيل الإسرائيلي	شيفيل الإسرائيلي	شيفيل الإسرائيلي	شيفيل الإسرائيلي	شيفيل الإسرائيلي	شيفيل الإسرائيلي
٣١,٩٢١	١٤,٨٥٦	--	--	--	--	--	١٤,٨٥٦
٩٦,٥٥٧	٩٨,٣٩٩	--	٣,٦٠٠	--	--	١٨,٦٠٢	١٢,٦٩٠
--	٩,٠٠٠	--	--	--	--	--	٩,٠٠٠
٨٤,٨٢١	٢٥٢,٧٤٨	--	--	--	--	--	٢٥٢,٧٤٨
--	٦٣٠	--	--	--	--	--	٦٣٠
١٠٢,٤٢٥	١٠٥,٠٢٩	--	--	--	--	--	١٠٥,٠٢٩
٧٨,٠٤٢	٥٥,٢٥٧	--	٤,١٠٦	--	--	٢١,٢٠٨	١١,٢٢٢
١,٦٠٠	٢,٢٦٠	--	--	--	--	--	٢,٢٦٠
٩٠,٢٣٧	٣٧,٢٩٢	--	١٧,٧٩٧	--	١,٢٤٨	٢,٦٥١	٢,٠٢١
٣٤,٤٦٠	٤٣,٠٢٣	--	--	--	--	٩,١٥٦	٥٣٨
٣١,٠١٩	٦٣,٨٣٩	--	--	--	--	--	٦٣,٨٣٩
١,١٠٧	٧٠٧	--	--	--	--	--	٧٠٧
١٨٦	٣٨٢	--	--	--	--	--	٣٨٢
٣١١	٣١٧	--	--	--	--	--	٣١٧
٧٨٩,٩٧٧	٤١٤,٨٨١	--	--	--	--	--	٤١٤,٨٨١
٥١٠,٣٠٥	٥٦٤,٤٦١	--	--	--	--	--	٥٦٤,٤٦١
١٨,٤١٧	٤,٦٦٠	--	--	--	--	--	٤,٦٦٠

تكاليف التكلفة:
أجور النقل وعلاوات السفر
تكاليف استثمارية
أشغال كهرباء - دورات ومرافق البلدية
أشغال مياه - دورات ومرافق البلدية
متنوعة وحارات طارية وكوارث طبيعية
رسوم اشتراك أجهزة اتصال
رسوم دورات تدريبية
صيانة عامة وتصليحات وتنظيف
برمجة وصيانة ولوازم حاسوب
رسوم وفواتير وخدمات بنكية
رسوم وفواتير وخدمات بنكية JD
رسوم وفواتير وخدمات بنكية \$
رسوم وفواتير وخدمات بنكية Euro
أجور وإحقات
الورائع **
مصاريف النشاطات الرياضية

جدول التكاليف العامة (بضوح 16):

مجموع 2013	مجموع 2014	الموازنة الائتمانية	الموازنة الربحية	الموازنة التشغيلية							
				مصروفات غير عائلة لاي قسم	الخدمات المساندة (الأمن والإطفاء)	الهندسة والبنية التحتية	الصحة والبنية	الإدارة العامة والحاسبة والمعلوماتية	شيفيل الإسرائيلي	شيفيل الإسرائيلي	
23,076	108,923	108,923	--	--	--	--	--	--	--	--	توريد مصنع بوظا
1,082	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	مساهمة البلدية في تأهيل المدينة
1,039,101	922,214	922,214	--	--	--	--	--	--	--	--	مشروع تأهيل المدينة
--	26,218	26,218	--	--	--	--	--	--	--	--	مساهمة البلدية / بناء القدرات
402,100	736,810	736,810	--	--	--	--	--	--	--	--	مصرفات مشروع بناء القدرات
2,409	8,102	8,102	--	--	--	--	--	--	--	--	مساهمة البلدية - مشروع حوش السويان
--	1,009,002	1,009,002	--	--	--	--	--	--	--	--	مشاريع تمويل من صندوق البلديات
72,384	74,224	--	--	--	--	74,224	--	--	--	--	صيانة الحدائق
300	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	صيانة المقابر
2,470	4,629	--	--	--	--	4,629	--	--	--	--	صيانة الحدائق الاستوائية
188	20,424	--	--	--	--	20,424	--	--	--	--	العدد والأدوات والمخططات واللوازم الهندسية
134,610	478,024	311,000	--	--	--	167,019	--	--	--	--	لوازم الإزالة وصيانة خطوط الكهرباء
9,417	11,726	--	--	--	--	11,726	--	--	--	--	صيانة الآليات
41,007	48,400	--	--	--	--	48,400	--	--	--	--	وسائل تأمين على الطرق
--	8,770	--	--	--	--	--	--	--	--	8,770	تلفات النشاطات الشبانية
--	1,000	--	--	--	--	--	--	--	--	1,000	مصروفات النوع الاجتماعي
--	430,408	430,408	--	--	--	--	--	--	--	--	مصروف تطوير قائمة أنظمة العمل الداخلي

* مصاريف حديقة الأطفال عبارة عن أجرة عمل العمال والموظفين ومصاريف العامة.
** الودائع (أمانات مستردة) عبارة عن ودايع تأمين على البناء / أمانات وتأمين إجراء حفريات وخدمات محكمة البلدية / حصص البلديات الأخرى ومقرقات كرسوم رخص غير مصدر شهادات رسمية كون الشيكات غير محصلة.

ملاحظة:

- لم يتم توزيع بعض النفقات على جميع الأقسام لعدم احتساب استهلاك كل قسم منفردا.
- الإدارة العامة تشمل الإدارة و الدائرة المالية و الدائرة القانونية و الميكانيكية و دائرة الجودة ونظم المعلومات والعلاقات العامة.